

الأسئلة الشائعة



ما يحدث في مواعيد WIC؟

في أول موعد، وبحسب الحاجة، نتأكد من أنك أو طفلك جديرين بالأهلية لـ WIC.

فربما نطلب منك أن:

- أن تحضري طفلك أو صغيرك إلى مكتب WIC.
- أن تبرزي لنا بطاقة الهوية الشخصية.
- للنموذج الطبي الذي ملأه طبيبك.
- لإثبات دخل عائلتك.
- لإثبات عنوانك.

في لقاءات WIC يمكن أن تشتركي في مجموعة أو تحضري على تعليم في جلسة فردية من موجه أو إخصائي تغذية بـ WIC عن:

- المحافظة على صحتك ونشاطك.
- الطهي، ووصفات الطعام وإرشادات التسوق.
- الرضاعة لطفل يتمتع بصحة جيدة.
- موارد للعائلات.

ماذا يحدث إن لم استطع الحضور إلى موعد WIC الخاص بي؟

باستثناء مواعيد الشهادات أو إعادة استخراج الشهادات، يمكنك إرسال نائب أو وكيل لإحضار شيكات WIC.

النائب هو شخص تختاره يستطيع حضور مواعيد WIC، أو صرف شيكاتك، أو التسوق نيابة عنك.

- يمكنك إخبار مسؤول WIC باسم (أسماء) النائب (النائبين) حتى يظل سجل WIC الخاص بك محدثاً.
- دعي النائب (النائبين) يعرفون كيفية استخدام شيكات WIC ومجلد بطاقة هوية WIC على نحو صحيح.

يجب أن يلتزم البديل بما يلي:

- إظهار صورة المعرف في مكتب WIC.
- يضع توقيعه على مجلد معرف WIC.

الوكيل هو الشخص الذي تختاره ليحضر شيكاتك للمرة واحدة فقط. لا يستطيع الوكيل التسوق أو حضور مواعيد WIC نيابة عنك.

يجب أن يلتزم الوكيل بما يلي:

- إظهار صورة بطاقة الهوية في مكتب WIC.
- أن يكون لديه إشعار موقع منك ومؤرخ يعطيه الأذن بإحضار شيكاتك.

ماذا يحدث إن لم استطع الحضور إلى موعد WIC الخاص بي؟

اتصلي بوكالة WIC لترتيب موعد جديد. رقم الهاتف مسجل على مقدمة مجلد المعرف لـ WIC.

الأسئلة الشائعة، يتبع

ماذا لو لو انتقلت من الولاية؟

تحدثي مع مسؤول WIC عن نقل مزايا WIC إلى ولاية أخرى.

ماذا يحدث إن واجهت مشكلة في متاجر البقالة؟

تحدثي مع مدير المتجر. إذا عجزت عن تسوية المشكلة؛ فلتصلي أو تتوجهي إلى مكتب WIC الذي تتبعه بقسيمة المتجر.

ماذا يحدث إذا فقدت شيكاتي؟

لا يمكن استبدال الشيكات المفقودة أو المسروقة أو منهيبة الصلاحية.

ماذا يحدث إذا فقدت مجلد معرف WIC؟

- اتصلي بوكالة WIC على الفور لإبلاغ عن فقد مجلد معرف ID.
- احضري صورة معرف إلى مكتب WIC للحول على مجلد معرف جديد من WIC.

وماذا عن مشكلات التمييز؟

لتقديم شكوى عن حالة تمييز على أساس الدين أو النسب أو التوجه السياسي أو الحالة الطبية أو الحالة الاجتماعية أو التوجه الجنسي؛ فابعتي بالشكوى إلى: California Department of Public Health, Office of Civil Rights, MS 0504, PO Box 997377, Sacramento, CA 95899-7377.

تحظر وزارة الزراعة الأمريكية التمييز ضد عملائها، وموظفيها، والمتقدمين لشغل الوظائف على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الإعاقة، أو الجنس، أو الهوية الجنسية أو الدين، أو بدافع الانتقام، أو، حيثما ينطبق هذا، الأراء السياسية أو الحالة الاجتماعية أو الوضع الأسري أو العائلي أو الميل الجنسي، أو أن يكون دخل الفرد مشتق من أي برنامج مساعدات عامة، أو معلومات وراثية محمية في الوظيفة، أو أي برنامج أو نشاط موجه من أو تموله الوزارة. (لا تسري كل الأسس المحظورة على كل البرامج/ أنشطة التوظيف).

إذا كنت ترغب في تقديم شكوى من التمييز لبرنامج الحقوق المدنية، فلتملاً استمارة شكوى التمييز لبرنامج USDA التي توجد عبر الإنترنت على http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html، أو بأي مكتب من مكاتب USDA أو اتصل بالرقم 632-9992 (866) لطلب الاستمارة. كما يمكنك كتابة خطاب يحتوي على كل المعلومات المطلوبة في الاستمارة. أرسل نموذج الشكوى مستوف لنا بالبريد على العنوان، U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410، أو عن طريق الفاكس 690-7442 (202) أو بالبريد الإلكتروني على العنوان program.intake@usda.gov.

يمكن أن يتواصل الأفراد ممن يعانون من إعاقة سمعية، أو يجدون صعوبة في السمع أو التحدث مع USDA عبر Federal Relay Service على الرقم 877-8339 (800)؛ أو 845-6136 (800) (لغة أسبانية).

تعد USDA جهة توفر فرص عمل بالتساوي ورب عمل.

ماذا لو أردت التعرف على المزيد؟

اتصلي:

- بوكالة WIC على الرقم الموجود على مقدمة مجلد بطاقة الهوية من WIC.
- برنامج التغذية للنساء والرضع والأطفال (WIC) بكاليفورنيا على الرقم 1-800-852-5770.

أو أدخلي على موقع:

www.wicworks.ca.gov

كيف يمكن أن ابلغ أي تعرضت للاحتيال أو إساءة من البرنامج؟

اتصلي:

برنامج التغذية للنساء والرضع والأطفال (WIC) على الرقم 1-800-852-5770 أو الرابط wicabuse@cdph.ca.gov

رحبوا بي

إلى WIC

Добро пожаловать!

Բարի եք եկել

ຍິນດີຕ້ອນຮັບ

ਜੀ ਆਇਆਂ ਨੂੰ

歡迎

ស្វាគមន៍

اهلاً وسهلاً

Bine ați venit!

Bienvenido

Zoo Siab Tos Txais

CHÀO MỪNG

خوش آمدید

Maligayang Pagsapi

ما يجب أن تعرفه



برنامج التغذية للنساء والرضع والأطفال (WIC) بكاليفورنيا، وزارة الصحة العامة بكاليفورنيا
#900032 Arabic (03/15) 1 (800) 852-5770



تعرفي على حقوقك ومسؤولياتك

حقوقك

المعاملة العادلة

- تساوي WIC في المعاملة بين الجميع بغض النظر عن العرق، أو اللون، أو بلد المنشأ، أو السلالة، أو الجنس، أو الدين، أو العمر، أو الحالة الاجتماعية، أو التوجه الجنسي، أو الإعاقة.
- يمكنك أن تطلب جلسة استماع عادلة إذا لم تقر بقرار أهليتك في WIC.

الآداب العامة والخصوصية

- ستعاملك WIC بكل أدب واحترام.
- ستحافظ WIC على المعلومات التي تقدمينها سرية.

ستحصل على:

فحوصات WIC

- فحوصات لشراء أطعمة صحية لكل مشارك. لا تمنح WIC كل أصناف الطعام أو الوصفات التي تحتاجينها.

معلومات التغذية والرضاعة

- إرشادات مفيدة للطعام الصحي والحياة بنشاط.
- الدعم والتعاون مع الرضاعة.

الإحالات

- المساعدة في إيجاد طبيب وتطعيم طفلك.
- المساعدة في العثور على خدمات أخرى قد تحتاجينها.

مسؤولياتك

أطعمة WIC المقبولة

- استخدام شيكاتك في متاجر البقالة المقبولة من WIC.
- إحضار مجلد المعرف الخاص WIC إلى متجر البقالة.
- عدم شراء أي أطعمة سوى المدرجة في الشيكات.
- عدم استخدام الطعام سوى للشخص المدرج في البرنامج.
- عدم بيع شيكات WIC أو أطعمة WIC أو الاتجار فيها، أو محاولة هذا.

التوجه لمكتب WIC واحد في كل مرة

- الحصول على الشيكات من مكتب WIC واحد أو وكالة تابعة لها في المرة الواحدة.
- الاختيار بين WIC أو CSFP (برنامج المواد السلعية الغذائية التكميلية). لا يمكن لأي شخص الاشتراك في كلا البرنامجين في نفس الوقت.

الحفاظ على مواعيد WIC

- احضري في مواعيدك أو اتصلي مسبقاً لتنظيم ميعاد جديد.
- احضري مجلد المعرف الخاص بـ WIC في جميع مقابلات WIC.
- إحضار جميع المستندات المطلوبة في المقابلة.

تقديم معلومات حقيقية وحديثة

- الإبلاغ عن أي تغيير في دخلك أو عدد أفراد الأسرة أو العنوان أو الهاتف أو الأهلية لبرنامجي Medi-Cal أو CalWORKs.

التعامل اللائق

- تعامل مع موظفي WIC و متجر البقالة بكل من أدب واحترام.
- لا تؤذي أي شخص يعمل في مكتب WIC أو متجر البقالة أو تهددي بالإيذاء.

أنا أفهم حقوقي:

- تسري معايير الأهلية لبرنامج WIC والمشاركة فيه على الجميع، بغض النظر عن العرق أو اللون، أو بلد المنشأ، أو العمر، أو الإعاقة، أو النوع، أو الهوية الجنسية، أو الديانة، أو المقابلة بالمثل، و (إن وجدت)، أو الأراء السياسية، والحالة الاجتماعية، والحالة العائلية وحالة الوالدين، أو الميل الجنسي.
- يمكنك الطعن على أي قرار تتخذه الوكالة المحلية في ما يتعلق بأهليتك للبرنامج.
- ستتيح لك الوكالة المحلية الخدمات الصحية وثقافة التغذية، وستتم دعوتك للمشاركة في هذه الخدمات.

أنا أفهم مسؤولياتي:

- أنت مسؤولة عن شراء الأطعمة المعتمدة من WIC.
- لا يمكنك بيع شيكات WIC أو أطعمة WIC المتاجرة بها أو محاولة ذلك شفهيًا، أو كتابيًا أو عبر الإنترنت.
- يجب أن تقدمي معلومات تأهل حديثة وحقيقية.
- لا تؤذي أي شخص يعمل في مكتب WIC أو في متجر البقالة بدنيًا أو تهددي بالإيذاء.

لقد تم إخباري بحقوق ومسؤولياتي بموجب برنامج WIC. وأقر أن المعلومات والمستندات التي قدمتها لتحديد أهليتي حقيقية وصحيحة على حد علمي. وتم تقديم هذا النموذج بخصوص تلقي المساعدة الفيدرالية يجب لمسؤولي البرنامج التحقق من المعلومات المقدمة. كما أدرك أن تقديم أي بيان كاذب أو مضلل عمدًا، أو حقائق زائفة، أو إخفائها أو حجبها قد يؤدي إلى مطالبي بالتسديد نقدًا للوكالة الحكومية قيمة فوائد الطعام التي تم إرسالها إليّ، أو إلى عائلتي، أو إلى النايبين عني عن طريق الخطأ، وقد يعرضني إلى مساءلة مدنية أو جنائية بموجب قانون الولاية والقانون الفيدرالي.

توقيع المشارك/الوالد/الوصي

معرفة العائلة/الفرد

التاريخ



هل تبحثين عن شعار WIC:

- ابحتي عن شعار WIC لتعرفي أين تتسوقي.

قبل التسوق:

- أعدي الشيكات التي ستستخدميها إذا كان معك شيكات لأكثر من شهر؛ احرصي على استخدام الشهر الأسبق.
- احضري مجلد معرف WIC، وشيكات WIC ودليل شراء WIC إلى المتجر.

أثناء التسوق:

- راجعي الشيك (الشيكات) ودليل الشراء WIC لانتقاء الأنواع وأحجام العبوات المناسبة من الأطعمة.
- افصلي أطعمة WIC عن غيرها من أنواع الأطعمة التي تشتريها.
- لا تقبلي من المتجر أصنافاً أو أطعمة لا تتاح للمتسوقين كافة.

عند مكتب الفحص:

- أخبري الصراف على الفور أنك تستخدمين شيكات WIC.

- أظهري للصراف مجلد معرف WIC.

- بعدما يكتب الصراف المبلغ بالدولار، وقعي على شيكات WIC بينما يلاحظك الصراف.

تذكري أن...

- تحتفظي بشيكات WIC في مكان آمن!
- تتعاملي معهم كأوراق نقدية.

- لا يمكن استبدال شيكات WIC إذا فُقدت أو سُرقت.

